



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General

5 August 2016

Russian

Original: English

---

### Семидесятая сессия

Пункты 17 и 124 повестки дня

### Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

### Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

## Вербальная нота Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2016 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Народной Республики Бангладеш при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить от имени Бангладеш в ее качестве Председателя Руководящего совета Межпарламентского союза текст резолюции, озаглавленной «Демократия в эпоху цифровых технологий и угроза для неприкосновенности личной жизни и личных свобод» и единогласно принятой 21 октября 2015 года 133-й Ассамблеей Межпарламентского союза в Женеве (см. приложение).

Постоянное представительство просит распространить настоящую вербальную ноту и приложение к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 17 и 124 повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Бангладеш при Организации  
Объединенных Наций от 20 апреля 2016 года на имя  
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и французском языках]

**Демократия в эпоху цифровых технологий и угроза для  
неприкосновенности личной жизни и личных свобод**

**Резолюция, единогласно принятая 21 октября 2015 года  
133-й Ассамблеей Межпарламентского союза в Женеве**

*133-я Ассамблея Межпарламентского союза,*

*ссылаясь* на руководящие принципы Устава Организации Объединенных Наций,

*также ссылаясь* на права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

*далее ссылаясь* на резолюцию, озаглавленную «Роль парламентов в обеспечении баланса между национальной безопасностью, безопасностью людей и личными свободами и предотвращении угрозы для демократии», принятой на 118-й Ассамблее МПС (Кейптаун, апрель 2008 года),

*отмечая* резолюцию 69/166 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленную «Право на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий» от 18 декабря 2014 года,

*также отмечая* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на неприкосновенность личной жизни в цифровой век,

*ссылаясь* на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, разработанные Организацией Объединенных Наций, и учитывая, что гражданское общество и бизнес-структуры могут играть важную роль в повышении или снижении уровня осуществления прав человека, включая право на неприкосновенность личной жизни и свободу выражения мнений в эпоху цифровых технологий,

*учитывая* тот факт, что основные права применимы и в киберпространстве,

*признавая* взаимозависимость между демократией и правом на неприкосновенность личной жизни, свободой выражения мнений и информации и открытым и свободным Интернетом, а также с учетом всеобщего признания права на неприкосновенность личной жизни, его защиты международным правом и того, что в соответствии с ожиданиями граждан всего мира право на непри-

косновенность личной жизни должно охраняться как законодательством, так и на практике;

*также признавая*, что в области цифрового слежения недостаточно просто принять и соблюдать законы, и что процессуальные гарантии иногда являются слабыми, а надзор — неэффективным,

*выражая обеспокоенность* тем, что массовые программы слежения за цифровыми сообщениями и другими формами выражения мнений в цифровой форме представляют собой нарушение права на неприкосновенность личной жизни, в том числе когда они реализуются экстерриториально, а также подвергают опасности права на свободу выражения мнений и информации, так же как и другие основные права человека, включая право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциаций, тем самым подрывая принципы репрезентативной демократии,

*признавая* необходимость наращивания потенциала, расширения прав парламентариев и специализированных парламентских органов в области выявления правовых пробелов, необходимость принятия законов, касающихся защиты прав человека, включая право на неприкосновенность личной жизни, и необходимость предотвращения нарушения таких прав,

*подтверждая* ответственность парламентов за создание, в соответствии с международными принципами и обязательствами, комплексной правовой основы для обеспечения эффективного надзора за действиями правительственных органов и/или надзорных органов, действующих от их имени, а также за привлечение к ответственности за все нарушения прав человека и личных свобод,

*заявляя о* необходимости взаимодействовать и проводить консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая группы гражданского общества, научные круги, техническое сообщество и частный сектор, по вопросам разработки политики, касающейся эпохи цифровых технологий,

*признавая* значимость, специализированные знания и опыт национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и защитников прав человека и их роль в мониторинге, разработке политики, консультировании и просвещении и приветствуя более активное сотрудничество между этими организациями и защитниками прав человека, парламентами и парламентариями по всему миру,

*принимая к сведению* работу и вклад этих субъектов, в частности Международные принципы по соблюдению прав человека при использовании слежки в коммуникациях (Принципы необходимости и пропорциональности), которые получили поддержку более чем 400 неправительственных организаций, и Инициативу по глобальной сети,

*подтверждая*, что для общественного блага и защиты основных прав необходимо наличие безопасных систем коммуникации, не допускающих несанкционированного доступа,

*принимая во внимание* выводы относительно использования средств шифрования и анонимности, содержащиеся в докладе Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение,

*признавая* вклад парламентов и их влияние на решения, обеспечивающие национальный и международный консенсус, необходимый для осуществления согласованных и эффективных действий по этим вопросам,

1. *призывает* парламенты принять участие в разработке и внедрении общей стратегии, которая в долгосрочной перспективе позволит всему населению получать значительные выгоды, которые может обеспечить Интернет в экономической, социальной, культурной и природоохранной сфере, в интересах достижения целей в области устойчивого развития, принятых Организацией Объединенных Наций;

2. *подчеркивает*, что эта общая стратегия должна быть нацелена, как с правовой, так и с этической точки зрения, на построение цифровой экосистемы, способной гарантировать одинаковые права для всех граждан и обеспечивать эффективную защиту их свобод, в особенности в том, что касается просвещения всех людей по вопросам цифровых ноу-хау, а также способной обеспечить равенство между субъектами, с тем чтобы не допустить злоупотребления какой-либо из сторон своим доминирующим положением;

3. *особо отмечает*, что все законы в области слежения, личной жизни и персональных данных должны быть основаны на принципах легитимности, законности, транспарентности, пропорциональности, необходимости и верховенства права;

4. *призывает* парламенты провести обзор национальных программ и практики своих государств в целях поощрения и расширения участия государства в формировании эпохи цифровых технологий, поощрения и расширения свободного обмена информацией, знаниями и идеями и равного доступа к Интернету, а также, в целях укрепления демократии в XXI веке, рекомендует парламентам снять все юридические ограничения на свободу выражения мнений и распространения информации и поддержать принцип сетевой нейтральности;

5. *настоятельно рекомендует* парламентам провести тщательный пересмотр национального законодательства и практики государственных органов и/или надзорных организаций, действующих от их имени, с целью обеспечить соблюдение ими международного права и прав человека, особенно в том, что касается права на неприкосновенность личной жизни, и призывает правительства в рамках такого пересмотра обеспечить гарантии того, что частные и государственные компании не будут вынуждены сотрудничать с властями, применяя практику, которая ущемляет права человека их клиентов, за исключением случаев, предусмотренных международным правом прав человека;

6. *призывает* правительства обеспечить полное соответствие национальных правовых рамок международному праву прав человека в вопросах перехвата, анализа, сбора, хранения и коммерческого использования данных, а также обмениваться обзорами и информацией, предоставленными отдельными странами и МПС, по соответствующим вопросам;

7. *настоятельно рекомендует* парламентам провести пересмотр своего законодательства с целью запретить перехват, сбор, анализ и хранение персональных данных, включая случаи, когда такие действия имеют экстерриториальный или массовый характер, осуществляются без осознанного согласия лиц, к которым относятся эти данные, или без юридически действительного ордера, выданного независимым судом на основании обоснованного подозрения в том, что лицо, в отношении которого применяются такие действия, занимается преступной деятельностью;

8. *особо отмечает*, что меры по защите неприкосновенности личной жизни должны быть непротиворечивыми между разными регионами страны и разными странами, и призывает парламенты обеспечить невозможность обхода мер защиты, предусмотренных в национальном законодательстве, при помощи секретных и неформальных договоров с иностранными государствами или многонациональными корпорациями о совместном использовании данных;

9. *призывает* парламенты принять всеобъемлющие законы о защите данных как для государственного, так и для частного сектора, предусматривающие, по меньшей мере, строгие условия в отношении разрешения на перехват, сбор, анализ и хранение данных, четкие и точные ограничения на использование перехваченных и собранных данных, а также меры безопасности, обеспечивающие максимально безопасное хранение, анонимность и надлежащее и окончательное уничтожение данных; и рекомендует создать независимые и эффективные национальные органы по защите данных с необходимыми полномочиями для пересмотра практики и работы с жалобами, в дальнейшем настоятельно рекомендуя парламентам обеспечить полное соответствие их национальных правовых основ международному законодательству, а также стандартам в области прав человека, причем одни и те же права должны быть применимы к деятельности как в режиме офлайн, так и в режиме онлайн;

10. *также призывает* парламенты обеспечивать, в рамках предусмотренных законом средств, парламентский надзор за любым сотрудничеством по различным программам слежения между правительствами и компаниями, структурами и всеми другими организациями в той мере, в которой это не мешает проведению уголовных расследований;

11. *кроме того, призывает* национальные парламенты и правительства побуждать частный технологический сектор соблюдать свои обязательства, касающиеся прав человека, принимая во внимание Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, поскольку клиенты таких компаний должны быть полностью информированы о том, как собираются, хранятся, используются и передаются другим лицам их данные, а также призывает парламенты поощрять соблюдение глобальных стандартов, касающихся пользовательских соглашений, и разработку новых удобных для пользователя методов защиты данных, обеспечивающих защиту от всех угроз интернет-безопасности;

12. *настоятельно рекомендует* парламентам выступать против перехвата телекоммуникационных сообщений и шпионажа со стороны любых государственных или негосударственных субъектов, участвующих в любых действиях, которые отрицательно влияют на международный мир и безопасность, а также гражданские и политические права, особенно те, которые закреплены в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о

гражданских и политических правах, в которой говорится, что «никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции» и что «каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств»;

13. *признает* необходимость того, чтобы парламенты конкретизировали с достаточной подробностью обстоятельства, при которых вмешательство в личную жизнь может быть разрешено, установили строгие юридические процедуры выдачи разрешения на слежение за сообщениями и контролировали осуществление этих процедур, соблюдение лимитов по длительности слежения, условий безопасности и хранения собранных данных и гарантий защиты от злоупотребления;

14. *обращает внимание* на то, что, хотя неизбежно будут выдвигаться аргументы с точки зрения национальной безопасности, согласно которым различные средства цифровых технологий могут поставить под угрозу безопасность и благополучие государства, парламенты должны пересмотреть свои возможности в целях контроля всех действий исполнительной власти и обеспечить наличие баланса между национальной безопасностью и личной свободой, так, чтобы меры, принимаемые во имя обеспечения национальной безопасности и борьбы с терроризмом, строго удовлетворяли требованиям прав человека, а также предотвращать любые угрозы для демократии и прав человека;

15. *самым настоятельным образом рекомендует* парламентам осуществить обзор и внедрение, где это необходимо, эффективных, независимых и беспристрастных механизмов надзора и отразить их в правовой основе; подчеркивает, что парламенты должны проанализировать любые недостатки своей надзорной функции и причины этих недостатков и убедиться, что их надзорные органы, такие как парламентские комитеты и парламентские омбудсмены, имеют достаточно ресурсов, соответствующие разрешения и надлежащие полномочия для проведения обзора и представления публичного отчета о действиях правительственных органов и/или действующих от их имени надзорных органов, включая действия в сотрудничестве с иностранными органами посредством обмена информацией или совместных операций;

16. *призывает* парламенты признать, что участие гражданского общества и государства может играть решающую роль в мониторинге деятельности исполнительных органов власти, и побуждает парламенты и парламентариев поощрять проведение консультаций и участвовать в них и приветствовать поддержку со стороны всех заинтересованных сторон, включая национальные правозащитные учреждения, частный сектор, гражданское общество, техническое сообщество, академические круги и пользователей, в их усилиях по мониторингу и разработке и внедрению политики;

17. *самым настоятельным образом рекомендует* парламентам обеспечить, чтобы попытки ограничить демократическое выражение мнений в Интернете, в том числе мнений журналистов, других представителей средств массовой информации и защитников прав человека, посредством заключения, преследования, цензуры, хакерских действий, незаконной фильтрации, блокировки, слежения и других репрессивных мер были строго запрещены националь-

ным законодательством в соответствии с международным правом прав человека и договорами и конвенциями в этой сфере;

18. *настоятельно рекомендует* парламентам принять в рамках их надзорной функции последовательные и всеобъемлющие законы о защите лиц, сигнализирующих о нарушениях, в соответствии с международными стандартами и передовой практикой;

19. *призывает* парламенты выступать за привлечение органов власти и организаций к ответственности за нарушения прав человека, такие как право на физическую и психологическую неприкосновенность, право на неприкосновенность личной жизни, свободу выражения мнений и другие личные свободы, таким образом, чтобы такая ответственность предусматривала достаточные для обеспечения справедливости санкции и выступала в качестве сдерживающего фактора, включая уголовное преследование, административные штрафы, приостановку действия или отзыв лицензии и выплату возмещения физическим лицам за причиненный вред;

20. *также призывает* правительства обеспечить принятие необходимых правовых и административных мер для борьбы с торговлей людьми, осуществляемой посредством Интернета, и для противодействия притеснениям по признаку пола и насилию в киберпространстве, в первую очередь совершаемым в отношении женщин и детей;

21. *особо отмечает*, что жертвы нарушений права на неприкосновенность личной жизни и других индивидуальных свобод имеют право на эффективные средства правовой защиты, и призывает парламенты обеспечить процессуальные гарантии в соответствии с законодательством, предоставив тем самым доступ к применяемым должным образом средствам правовой защиты;

22. *самым настоящим образом рекомендует* обеспечить защиту информации в киберпространстве и соответствующей инфраструктуры в целях защиты неприкосновенности личной жизни и индивидуальных свобод граждан посредством развития формальных и неформальных видов сотрудничества и отношений между странами для обмена информацией и опытом; кроме того, призывает парламенты к техническому и процессуальному сотрудничеству, а также совместной работе по смягчению рисков киберпреступлений и кибератак и в этом контексте модернизировать взаимные юридические соглашения для решения комплексных проблем эпохи цифровых технологий, в том числе связанных со скоростью принятия необходимых мер;

23. *приветствует* назначение Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни и призывает МПС инициировать с ним диалог, так же как и со Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражений, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников, Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также призывает работать с ними для разработки компилятивного документа с лучшей законодательной практикой в этой сфере;

24. *призывает* парламенты убедиться в том, что их правительства в полной мере сотрудничают со специальными докладчиками Организации Объединенных наций по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни; по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение; по вопросу о положении правозащитников; по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, включая сотрудничество в отношении вызовов эпохи цифровых технологий; предлагает парламентам быть в курсе рекомендаций докладчиков и обеспечивать необходимую законодательную основу для их выполнения в зависимости от обстоятельств;

25. *предлагает* МПС разработать, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными лицами, включая международные и региональные организации, гражданское общество и экспертов по правам человека, программы по наращиванию потенциала парламентских органов, осуществляющих надзор за соблюдением неприкосновенности личной жизни и личных свобод в цифровой среде.

---